

IL VOSTRO COURTIER RE/MAX®

Chiamateci per una
**VALUTAZIONE
GRATUITA**
della vostra proprietà
514-303-9777



ÉQUIPE

NANCY FORLINI

courtier immobilier agréé

TEAM

ANJOU



- PRESTIGIOSO BUNGLOW
ALL'ANGOLO DI STRADA**
- MAGNIFICA PROPRIETÀ RINNOVATA E INGRANDITA
 - SOFFITTI ALTI, MATERIALI DI QUALITÀ
 - SUPERBO CORTILE SUL RETRO CON PISCINA INTERRATA

PREZZO: 1 450 000 \$

SAINT-LÉONARD



- VERO GIOIELLO ARCHITETTONICO**
- COTTAGE DI LUSSO ALL'ANGOLO DI STRADA COSTRUITO NEL 2012
 - RIFINITURE DI ALTA QUALITÀ, ARREDAMENTO CONTEMPORANEO
 - CORTILE DA SOGNO, TERRAZZA COPERTA, PISCINA INTERRATA

PREZZO: 1 675 000 \$

MONTREAL-NORD



- SPAZIOSO BUNGLOW IN VICOLO CIECO**
- AFFASCINANTE PROPRIETÀ IDEALE PER FAMIGLIA
 - 3+1 CAMERE DA LETTO, 2 CUCINE
 - GRANDE CORTILE CON IMMENSO BALCONE APERTO

PREZZO: 569 000 \$

LAVAL



- COTTAGE DI LUSSO IN VAL-DES-BRISSES**
- COSTRUZIONE SUPERIORE DALL'ARREDAMENTO ELEGANTE
 - MAGNIFICO CORTILE PRIVATO CON PISCINA INTERRATA
 - QUARTIERE PRESTIGIOSO E FAMILIARE

PREZZO: 850 000 \$

SAINT-LÉONARD



- BEL CONDO DI 916 PC**
- UNITÀ LUMINOSA SITUATA AL 3° PIANO
 - MANTENUTA IMPECCABILMENTE
 - PARCHEGGIO ESTERNO E RIPOSTIGLIO

PREZZO: 282 000 \$

VILLERAY/SAINT-MICHEL



- POSIZIONE DI PRIMA SCELTA**
- AFFASCINANTE BUNGLOW IN BUONA POSIZIONE
 - A DUE PASSI DA UNA STAZIONE METRO
 - BEL CORTILE SUL RETRO, POSSIBILITÀ DI PARCHEGGIO

PREZZO: 398 000 \$

MARIEVILLE



- SUPERBA VILLA**
- UNITÀ ALL'ANGOLO ARREDATO CON GUSTO
 - BELLO E AMPIO CORTILE SUL RETRO
 - SETTORE PIACEVOLE VICINO ALLE COMODITÀ

PREZZO: 259 000 \$

AHUNTSIC/CARTIERVILLE



- ECCELLENTE OPPORTUNITÀ
D'INVESTIMENTO**
- TRIPLEX SEMI-COMMERCIALE IN BUONA POSIZIONE
 - 2 X COMMERCIALE + 1 ALLOGGIO RESIDENZIALE
 - INTROITI ANNUALI DI 35.172\$

PREZZO: 449 000\$ + TPS/TVQ

**RE/MAX®
SOLUTIONS**
Agence Immobilière

514-303-9777

5355 Jean-Talon Est, Montréal

WWW.NANCYFORLINI.COM



GIULIO DEL VECCHIO
B. Comm., FRI, courtier immobilier agréé

DEL VECCHIO IMMO RE/MAX
514.996.1277
Giulio@DelVecchio.immo

SAINT-LÉONARD 647 777\$ POINTE-AUX-TREMBLES 1 100 000\$



- Magnifico condominio di alta qualità, con bella vista
- Angolo di strada con vista a sud-ovest
- 3 camere da letto, 2 bagni e 2 parcheggi nel garage

- Incredibile 8 X 4 ½ distaccato. (Edificio di 50 X 40)
- Proprietà all'angolo di una strada che ha un aspetto molto piacevole. **Posizione eccezionale**

RE/MAX Alliance, Saint-Léonard, agence immobilière - 4865 rue Jarry Est - 514.329.0000

Voyages Taormina Optima



Pina & Mariella
514.251.0611

6050 Jean-Talon Est, (Complexe Le Baron)

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

il Cittadino *Dal 1941*
CANADISE

Anno LXXIX N° 39 | Montréal, 14 OTTOBRE 2020 1.00\$ + tx

Laquila Entrepreneur Canadien
RBQ: 5700-2438-01



SERVICES OFFERTS
(Résidentiel - Commercial - Industriel)

Pavé uni	Rénovation intérieur
Asphalte	Décoration intérieur
Drain français	Projet clé en main
Travaux de béton	Gérant de projet
Crépis	Pose de briques solaires
Excavation	Pose de gazon synthétique
Aménagement Paysager	Travaux de plomberie
Tonte de gazon	Installation de clôture: maille & ornementale
Déneigement	Installation rampes d'aluminium

Daniel Di Stasio
Estimation gratuite

Bur. : 514 329-6565 Fax : 514 329-7007
Cell. : 514 817-5859
www.laquilaentrepreneur.ca

Magasin Berchicci
Spécialités italiennes
Italian Specialties
www.berchicci.ca

24.99\$ /KG PARMIGIANO REGGIANO ROSSI

1.99\$ /IL PACCO FARINA CAPUTO CLASSICA

0.99\$ /L'UNO PASTA DIVELLA 500 GR

0.99\$ /L'UNO FAGIOLI UNICO/AURORA

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 31 OTTOBRE
6205 BOUL. COUTURE SAINT-LÉONARD, QUÉBEC
514 325-2020 APERTO AL PUBBLICO: Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

COLUMBUS DAY 2020 A pagina 4
La parata "virtuale"
New York celebra Cuomo e Fauci



All'interno il calendario CHAMPIONS LEAGUE 2020-2021



COMUNITÀ A pagina 11

Fondazione Comunitaria Italo-Canadese

RACCOLTI 85 MILA \$ AL TORNEO DI GOLF



ROGUE 2020



Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

Esclusivamente da H. GREGOIRE NISSAN

PRIMO MESE GRATUITO!
con l'acquisto di una nuova macchina

CHOMEDEY
4299 Autoroute 440 Chomedey, Laval, H7P 4W6
450 682.4400

VIMONT
4540 boul Robert-Bourassa Vimont, Laval, H7E 0A5
450 668.1650

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO!** **APERTO ANCHE DI SABATO**



PRIMO PIANO

Nobel per la Pace al Programma Alimentare Mondiale



Il Premio Nobel per la Pace 2020 è stato assegnato al **World Food Programme (WFP)**, l'Agenzia delle Nazioni Unite che si occupa di assistenza alimentare nel mondo. Nelle motivazioni del Norwegian Nobel Committee si legge: "Il Wfp è stato insignito del premio Nobel per la pace 2020 per i suoi sforzi nel combattere la fame, per il suo contributo nel migliorare le condizioni per la pace nelle aree colpite da conflitti e per la sua azione nel guidare gli sforzi per prevenire l'uso della fame come un'arma di guerra e conflitto". Il Wfp è stato dunque preferito ad altri candidati forti, tra cui Greta Thunberg, che con il suo movimento "Fridays for Future" era considerata la favorita nei pronostici della vigilia. Il World Food Programme è la più grande organizzazione umanitaria del mondo e assiste una media di 100 milioni di persone in 78 Paesi.

Covid-19, Italia: stop a gite e calcetto

Vietato sostare fuori i locali oltre le 21, ristoranti chiusi a mezzanotte. Freni alle feste private, con una "forte raccomandazione" a limitare anche quelle in casa. Il Premier Conte rassicura: "No a nuovo lockdown generalizzato"

ROMA - Chiusura dei locali per le 24, stop agli sport di contatto a livello amatoriale, stop ai viaggi di istruzione e uso della mascherina raccomandata anche in casa in presenza di non-convi-

venti. Sarebbero questi, secondo quanto si apprende, alcuni dei provvedimenti che entreranno nel prossimo Dpcm (decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri) contenente le nuove regole



anti Covid. Le misure sono state discusse lunedì sera dal Premier Giuseppe Conte nel corso della cabina di regia Governo-Regioni a Palazzo Chigi. Si pensa inoltre a un divieto di sosta e consumazione all'esterno dopo le 21, fatto salvo il servizio al tavolo. Per quanto riguarda i matrimoni, inoltre, il governo avrebbe fissato a 30 il numero massimo di persone che possono partecipare alla cerimonia. Il governo pensa a una stretta alle feste anche all'interno delle abitazioni private con una forte "raccomandazione" a non organizzare feste in casa qualora il numero di partecipanti dovesse superare le 6 unità. Per quanto riguarda la partecipazione del pubblico agli eventi sportivi all'aperto, l'orientamento del governo è consentire una capienza del 10% degli impianti, e comunque non oltre le mille persone. Didattica a distanza per le scuole superiori per alleggerire il trasporto

pubblico: è quanto ha proposto il presidente della Conferenza delle Regioni, Stefano Bonaccini. Ok alla durata di 10 giorni per la quarantena. Via libera anche al tampone unico: il Ministro della Salute **Roberto Speranza**, secondo quanto si apprende, dovrebbe autorizzare i test rapidi. "Escluderei un nuovo lockdown - ha poi chiarito il Premier **Giuseppe Conte** - : lo diciamo a ragion veduta perché abbiamo lavorato proprio per prevenirlo. Se proprio questa curva dovesse continuare a risalire prevedo qualche lockdown circoscritto, ma non siamo più nella situazione di chiusure su tutto il territorio o su grandi aeree". Intanto, la Ministra delle Infrastrutture e dei Trasporti **Paola De Micheli** ha convocato per mercoledì 14 ottobre le associazioni rappresentative delle aziende del trasporto pubblico locale, i rappresentanti della Conferenza delle Regioni, di Anci e di Upi per un confronto sulle misure di contenimento dei contagi sui mezzi pubblici. Nel corso della riunione, verrà compiuto un aggiornamento del monitoraggio periodico dei flussi dei passeggeri che utilizzano i mezzi pubblici e saranno analizzate alcune problematiche riportate in questi giorni sui social, relative ad assembramenti a bordo dei mezzi e all'interno delle stazioni. E per ridurre la presenza del pendolare sui bus occorre "incentivare lo smart working e differenziare gli orari delle scuole", sostiene il presidente dell'Ance e sindaco di Bari, Antonio Decaro, durante i lavori della cabina di regia con il governo.



L'OPINIONE

di **Claudio Antonelli** onisip@hotmail.com

Italiani, eterni mafiosi I nostri cognomi

Gli italiani hanno una carta da visita che li identifica attraverso il mondo: il loro cognome. Un cognome italiano, a differenza di un cognome francese, inglese, spagnolo, portoghese e via dicendo, identifica facilmente il paese di origine di chi lo porta: l'Italia. Un belga, un francese, uno svizzero, un haitiano possono avere lo stesso cognome francofono. E così anche i cognomi spagnoli non sono limitati alla gente di un solo paese - la Spagna - ma si estendono al Messico e all'America centrale e meridionale, e arrivano fin nelle Filippine. Per non parlare dei cognomi inglesi, diffusi nei numerosi paesi anglofoni. Invece la sola area, al di fuori dell'Italia, con cognomi italiani è, oltre alla Corsica, la minuscola Svizzera italiana. E difatti io ho conosciuto nel passato Italiani che hanno tentato di farsi passare per Svizzeri. Senza troppo successo però...

Se il merito di grandi imprese compiute da un individuo va anche al gruppo nazionale al quale egli appartiene oppure dal quale egli discende, il demerito compie lo stesso percorso ma con effetti opposti. A causa dei pregiudizi e degli stereotipi esistenti contro di noi - vedi "pizza" e "spaghetti" usati come termini identificativi della nostra nazionalità, e vedi il marchio di Caino propagandato indefessamente e impunemente da Hollywood come nella serie "The Sopranos" - il fatto di trasmettere ai nostri figli, nati all'estero, un sonoro cognome che tutti capiscono che è italiano, ma per il quale, noto en passant, si esige da noi ogni volta un paziente "spelling", non è un lascito sempre positivo.

Al truffatore Carlo Ponzi, nato in Italia e trapiantato in America, figura del tutto minore del Gotha dei criminali nordamericani e personaggio sconosciuto in Europa, è stata attribuita in Nord America la paternità del piano truffaldino che è alla base di giganteschi "bidoni" alla Bernie Madoff. La truffa col metodo "piramidale" o "catena di Sant'Antonio", attribuita a Ponzi, esiste da sempre ed è inoltre condotta con grande maestria da non italiani. Ma i mass media, in Nord America, "Life Magazine" in testa, =sono stati fortemente attratti dal nome "Ponzi", così sonoro, così italiano. E Ponzi, che morì in miseria in Brasile (1949), si è assicurato l'immortalità grazie all'espressione "Ponzi scheme" registrata da tutte le enciclopedie e da tutti i dizionari canadesi e americani esistenti.

Il cognome italiano "Capone" è irrimediabilmente associato a "Al", criminale divenuto immortale grazie ai mass media nordamericani. Anche i bambini, in Cina, conoscono Al Capone, personaggio dalla fama planetaria. Il cognome "Rothstein", invece, non è associato ad "Arnold". Eppure Arnold Rothstein è considerato dagli studiosi della mafia - ma non certo da Hollywood - il gran manovratore del crimine organizzato americano d'anteguerra.

Meyer Lansky, vero gigante della malavita americana, è il solo che non sia del tutto sconosciuto al grosso pubblico. Ma i mass media hanno avuto l'amabilità di minimizzare il ruolo di questo gran mafioso, presentandocelo come una sorta di "commerciantista-contabile" al servizio dei proprietari di casinò di Las Vegas. Il nome Lansky non ha pertanto perso la sua rispettabilità.

I nomi Luciano, Gambino, Genovese, Anastasia, Giancana evocano istantaneamente la violenza dei bassifondi americani. I nomi dei mafiosi Dutch Schultz (nato Arthur Flegenheimer), Mickey Cohen, Louis "Lepke" Buchalter, Benjamin "Bugsy" Siegel, Abner "Longy" Zwillman, Charles "King" Solomon, e i tre fratelli Shapiro: Meyer, Irving e William, così come gli altri criminali eccellenti di un'epopea che Hollywood non ha creduto opportuno celebrare, non hanno demonizzato i nomi Schultz, Cohen, Buchalter, Siegel, Meyer, Shapiro. Potenza dei nomi...

Per una casa a misura delle tue esigenze!

Per acquistare o vendere una proprietà, contattate:

Michelangelo VACCARO
Agente immobiliare

RE/MAX Agenzia immobiliare Franchigia indipendente e autonoma di RE/MAX Québec inc.

514 554-2987
Uff 514 329-0000 Fax 514 328-9000

Email: info@m Vaccaro.com • www.MVaccaro.com

Fiorista SAN REMO
Fiori per tutte le occasioni
1727 Jean-Talon Est. 514 376.6901
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

Per le vostre assicurazioni, un servizio all'altezza delle vostre aspettative

Con il mio servizio personalizzato offerto in Italiano, francese, e inglese, sarete protetti secondo i vostri bisogni, al miglior rapporto qualità-prezzo!

RIDUZIONE FINO A **360 \$**

I risparmi presentati sono applicabili alle nuove polizze di due anni. Rimborso con assegno o bonifico bancario. Si applicano alcune condizioni ed esclusioni.



David Nardi
Agente d'assicurazione casa e auto personale

514 430-4343
assurancesdavidnardi.com

Affiliato a:

La Capitale
Assurances générales

Azienda nell'assicurazione danni



**FILO DIRETTO
COL PARLAMENTO**

di David Lametti
MINISTRO DELLA GIUSTIZIA
Deputato di LaSalle—Émard—Verdun

Ascoltiamo la scienza per rilanciare il Canada

Quando ho iniziato a partecipare alle riunioni del Comitato parlamentare sul COVID-19, ogni giorno io e i miei colleghi eravamo alle prese con una nuova emergenza. Prima di tutto, dovevamo assicurarci che tutti i Canadesi fossero in grado di non far mancare nulla alla propria famiglia, che potessero mantenere il proprio lavoro il più a lungo possibile, ma soprattutto dovevamo prenderci cura della loro salute.

Ecco perché, dall'inizio della pandemia, abbiamo fatto tutte le nostre scelte basandoci sulla scienza e sui consigli degli esperti, non solo canadesi ma di tutto il mondo. Abbiamo lavorato senza sosta per procurarci gli equipaggiamenti di protezione personale, come maschere e visiere, per i lavoratori essenziali di tutto il Paese. Mentre loro vegliavano sulla vostra salute, era nostro dovere prenderci cura della loro. Sebbene la maggior parte del sistema sanitario rientri tra le competenze delle Province e dei Territori, abbiamo lavorato con tutti i livelli di governo per fornire loro tutte le risorse di cui avevano bisogno.

Tuttavia, le responsabilità del nostro Comitato non erano limitate soltanto alle emergenze. Dovevamo proiettarci sul lungo periodo. Poiché la scienza rappresenta la nostra arma migliore per debellare il COVID-19, abbiamo investito diversi milioni di dollari nella ricerca di un vaccino. Diverse aziende in tutto il mondo, oggi, stanno sviluppando un vaccino e noi ci siamo assicurati che i canadesi possano beneficiarne il prima possibile.

Abbiamo fatto del nostro meglio per prendere le decisioni utili a proteggere la popolazione. Ci siamo attenuti a quello che gli esperti e gli scienziati ci hanno spiegato. Ovviamente, il virus è imprevedibile, ma sono convinto che il modo migliore per sconfiggere il virus sia lavorare insieme, seguire le raccomandazioni della Sanità Pubblica ed investire per proteggere i lavoratori essenziali. Sebbene la tutela della salute rappresenti una parte importante del lavoro del nostro Comitato, per ovvie ragioni la lotta contro il COVID-19 coinvolge molti altri settori. Basti pensare all'economia o alla sicurezza pubblica, senza dimenticare le considerazioni legali. In qualità di Ministro della Giustizia, ho dato qualche consiglio ai miei colleghi sull'impatto giuridico delle nostre decisioni e sul modo migliore di adeguare il nostro sistema giudiziario a circostanze senza precedenti. I cambiamenti includono un uso sempre più diffuso della tecnologia, come le videoconferenze, e delle procedure più congeniali al distanziamento sociale ed alle linee-guida della Salute pubblica. Un sistema giudiziario adeguato alla nostra nuova realtà significa anche scadenze appropriate, per evitare di penalizzare i Canadesi con regole impossibili da rispettare, viste le circostanze eccezionali. Ecco perché abbiamo proposto un disegno di legge che va proprio in questa direzione.

Negli ultimi mesi, io e i miei colleghi non abbiamo lesinato gli sforzi per proteggere tutta la popolazione canadese. Spesso abbiamo dovuto prendere decisioni difficili, spesso in tempi rapidi, ma sempre nel migliore interesse del Paese. Non siamo ancora alla fine della pandemia, ma ho fiducia. Ho fiducia nel nostro Comitato, nei miei colleghi, nel nostro governo, ma soprattutto ho fiducia in tutti quanti voi. Insieme, riusciremo ad uscirne.



ONOREVOLE
David Lametti
Ministro della Giustizia e Procuratore
Generale del Canada

DEPUTATO DI:
LaSalle—Émard—Verdun

david.lametti@parl.gc.ca
davidlametti.libparl.ca

6415 BOULEVARD MONK, MONTRÉAL,
QC, CANADA H4E 3H8

Tel.: 514-363-0954



CANADA

Covid-19, arriva la PCRE per un massimo di 26 settimane

OTTAWA – Con la seconda ondata della pandemia, che costringe i governi di tutto il mondo ad adottare misure sempre più restrittive (lunedì in Québec, la provincia più colpita in Canada, sono stati registrati 843 nuovi casi e ben 12 decessi), il governo federale si è mosso per correre in aiuto dei lavoratori in difficoltà. Il via libera ai nuovi provvedimenti è arrivato nella notte tra il 30 settembre ed il 1° ottobre: nonostante l'ostruzionismo del Partito Conservatore e del Bloc Québécois, alla fine la Legge C-4 è stata votata all'unanimità. E le nuove misure sono operative da lunedì 12 ottobre. Quindici giorni dopo la fine della Prestazione Canadese d'Urgenza (PCU), quindi, i cittadini senza reddito, a causa della pandemia, possono ora fare domanda direttamente sul sito dell'Agenzia delle Entrate



per beneficiare di un nuovo sussidio federale: la **Prestazione Canadese del Rilancio Economico (PCRE)**. Tra i beneficiari, naturalmente, rientrano tutti i dipendenti di attività commerciali: come ristoranti, bar e palestre che, come sappiamo, resteranno chiusi almeno fino al 28 ottobre. Il provvedimento prevede un sussidio governativo di 500 dollari alla settimana, in sostanza gli stessi fondi garantiti dalla PCU. Dall'altra parte, sono stati allargati gli standard per accedere all'Assicurazione Lavoro, il classico assegno di disoccupazione già esistente

in era pre-Covid. Le persone che non hanno diritto all'Assicurazione sul lavoro (ma che dimostrano di aver avuto una flessione del reddito pari al 50%, rispetto ad un anno fa) possono ora usufruire di \$ 1.000 lordi per due settimane, per un massimo di 26 settimane. La richiesta deve essere rinnovata ogni due settimane. Previsto anche un sussidio (PCREPA) per chi assiste un bambino, una persona anziana o malata (proches aidants/caregivers). In questa categoria rientrano anche i genitori costretti ad assentarsi dal posto di lavoro a causa della chiusura degli asili, o perché il proprio figlio è vulnerabile, in isolamento o malato; così come chi deve assistere un familiare che necessita di cure particolari. Infine, Ottawa ha introdotto

una nuova indennità di congedo malattia fino a \$ 1.000 ogni due settimane, per i lavoratori costretti ad andare in isolamento, o che hanno contratto COVID-19. Per quanto riguarda le imprese, la nuova sovvenzione di emergenza per gli affitti commerciali resterà in vigore fino al giugno 2021 e potrà coprire fino al 65% delle spese ammissibili; se non addirittura fino al 90%, se l'impresa è stata costretta a chiudere per ordine delle autorità locali. Ottawa ha poi prolungato il sussidio salariale fino a dicembre, coprendo fino al 65% dei salari ammissibili, ed ha annunciato che le piccole imprese che si qualificano per ricevere il Canadian Business Emergency Account (CUEC), cioè un prestito agevolato di 40.000 \$, potranno adesso beneficiare di ulteriori 20.000 \$. (K.G.)

Nasce l'Ufficio antirazzismo a Montréal

MONTRÉAL – Per la prima volta nella storia della città, Montréal avrà un Ufficio contro il razzismo. Lo ha annunciato la Sindaca **Valerie Plante** venerdì 9 ottobre nel corso di una conferenza stampa. Il nuovo Commissario antirazzismo, che potrà contare su tre o quattro dipendenti, riferirà al Direttore generale su come intervenire in occasione di episodi di razzismo e di discriminazione sistemica, come il profilaggio razziale nella Polizia. Al momento, però, non si conosce ancora il nome del Commissario: dal 14 ottobre chiunque potrà sottoporre la propria candidatura. Senza ancora nessun fondo stanziato a favore dell'Ufficio, l'annuncio è arrivato dopo che, lo scorso giugno, l'Ufficio di consultazione pubblica di Montréal ha pubblicato il rapporto sul razzismo in città.



PROPRIETARI

Per affittare in TUTTA SICUREZZA ad inquilini qualificati, con verifica del credito e del lavoro e che soddisfano i vostri criteri di selezione

NON aspettate, CHIAMATE:

JOSEPH SABATINI
514-376-6886



Patricia Lattanzio

Deputata Saint-Léonard—Saint-Michel

Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca
8370 Boulevard Lacordaire,
Saint-Léonard, QC H1R 3Y6
Tel.: 514-256-4548



COLUMBUS DAY 2020

Il Presidente Trump: "Colombo un grande italiano, basta attacchi"

New York celebra Cuomo e Fauci

Negli Stati Uniti la festa dell'orgoglio tricolore del 12 ottobre è stata cancellata in molte città a causa del Covid-19 e delle proteste Black Lives Matter: rimosse 35 statue del celebre navigatore che nel 1492 scoprì l'America

NEW YORK – Quest'anno, l'assist per chi vuole cancellare e riscrivere la storia a proprio uso e consumo, legittimando la furia iconoclasta degli ultimi mesi, è arrivato dal Covid-19: il timore di nuovi contagi, infatti, ha costretto le autorità a cancellare parate e celebrazioni in onore dello scopritore dell'America previste per il 12 ottobre: il Columbus day, giornata della scoperta dell'America nel lontano 1492. L'emergenza Covid-19 ha spinto il sindaco di New York, Bill de Blasio, e molti altri colleghi, tra cui quelli di Chicago, Cleveland, Pittsburgh, ad annullare la tradizionale sfilata, o a trasformarla in un evento virtuale. Come è successo a New York. Ma la ragione è anche un'altra: già da tempo, ma mai come quest'anno, la festa per la scoperta dell'America è vissuta nel Paese in modo controverso. Decine di Stati e città

americane hanno quindi scelto di dedicare la giornata del 12 ottobre alle popolazioni indigene. Con il diffondersi delle manifestazioni per Black Lives Matter, sono state vandalizzate e decapitate numerose statue di Cristoforo Colombo. Per lui l'accusa è quella di essere corresponsabile del genocidio delle popolazioni native americane, condotto dalle potenze coloniali. Dallo scorso giugno sono ben 35 i monumenti dedicati allo scopritore dell'America rimossi durante le proteste, o per decisione delle autorità locali.

La Columbus Citizen Foundation celebra Cuomo e Fauci. La Columbus Citizen Foundation, che da più di 75 anni promuove la Columbus Day Parade per eccellenza, quella di New York, ha organizzato una parata "virtuale" per il Columbus Day di quest'anno, dalle 12.30 alle



Andrew Cuomo

14.00, sul popolare canale statunitense ABC7/WABC-TV New York. La Presidente della fondazione **Marian Pardo** e il presidente del Board **Angelo Vivolo** hanno voluto rendere onore al "viaggio" Italiano e Italo-Americano nel corso dei secoli attraverso l'arte, le persone e le tradizioni tricolori. Il Grand Marshal della 76ª parata del Columbus Day, la prima in formato virtuale, è stato il Governatore di New York **Andrew Cuomo**, per "l'efficacia della leadership durante l'emergenza COVID-19 e i forti legami con le sue origini ita-

liane". Oltre a Cuomo, la Columbus Citizens Foundation ha onorato anche il celebre immunologo **Anthony Fauci** per la sua "imperturbabile dedizione nel mantenere gli americani al sicuro". In suo onore, la fondazione gli intitolerà una borsa di studio in medicina, che verrà assegnata ogni anno a "quanti cercheranno di aiutare il mondo attraverso la pratica medica e la politica di salute pubblica, come ha fatto il dottor Fauci per così tanti decenni".

Molte le città in cui non si festeggia – Sono diversi i cen-



Anthony Fauci



tri degli Stati Uniti dove il Columbus Day non si festeggia più, sostituito da una giornata dedicata alle popolazioni indigene. Tra questi, anche San Francisco, proprio la città dove nel 1869 si celebrò per la prima volta la festa dedicata al navigatore. La celebrazione divenne poi nazionale nel 1937. Fu però sempre a San Francisco, e più nello specifico a Berkley, che nel 1992, in occasione del 500esimo anniversario della scoperta dell'America, fu istituita la giornata per le popolazioni indigene. Vermont, Maine, New Mexico, Alaska, Oregon, Hawaii, Louisiana, Michigan, Wisconsin, Washington, North Carolina, Iowa e South Dakota, apripista dal 1999: sono molti gli Stati americani che negli anni hanno deciso di cambiare la festività del 12 ottobre. Alcuni, come l'Arizona, hanno cercato una soluzione-compromesso: il governatore Doug Ducey ha firmato un'ordinanza che stabilisce che nello Stato verranno celebrati sia il Columbus Day che il Native Day. Il Colorado ha deciso di sostituire la festa per l'esploratore italiano con una per una connazionale:

Francesca Cabrini, che a fine '800 fondò l'ordine che costruì decine di scuole e orfanotrofi negli Stati Uniti e in America Centrale.

Trump contro chi attacca Colombo: "Un grande eroe italiano" – Nel proclama per il Columbus Day, che ogni anno il presidente americano pubblica alla vigilia della festa, Donald Trump si è scagliato contro "gli estremisti che stanno minando l'eredità" di questo "grande, intrepido, eroe italiano", accusandoli di revisionismo storico. "Questi estremisti cercano di sostituire la narrativa dei suoi enormi contributi con accuse di fallimenti, le sue scoperte con atrocità, le sue conquiste con trasgressioni", ha proseguito Trump. Il presidente ha poi ricordato di aver firmato a giugno "un ordine esecutivo in cui assicura che ogni persona, o gruppo, che vandalizzi un monumento federale, o una statua, sia perseguito ai termini di legge". Il Presidente ha fatto infine riferimento al suo recente programma per promuovere quella che lui definisce "educazione patriottica" nelle scuole americane.



Pâtisserie | Pasticceria Alati
5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc
Tel.: 514 729.2891

Dr. Bruno L. De Minico
Dr. Michael De Minico
CHIRURGI DENTISTI
URGENZE
Dentistica Generale e Estetica
Impianti e Protesi
Invisalign
4570, rue Jean-Talon Est, #201
(angolo Provencher)
Saint-Léonard, Québec **514 376-4482**



Vito & Giacinto
Courtier Immobilier
GENTILE
PREVENTIVO GRATUITO
514 825.1720
vito.gentile@hotmail.com
RE/MAX
RE/MAX L'ESPACE
Agence immobilière
180 rue Peel #200 Montréal H3C 2G7
514 816.7270
giacinto.gentile@gmail.com

Adesso è il miglior tempo per vendere, chiamateci per un preventivo gratuito

LE ULTIME DAL SENATO



di Tony Loffreda

Senato al lavoro per sostenere i Canadesi

La seconda sessione del 43° Parlamento ha preso il via il 23 settembre con il Discorso del governo dal Trono, pronunciato in Senato dalla Governatrice Generale.

Una delle promesse chiave è stata l'introduzione del "Canada Recovery Benefit" che essenzialmente sostituisce il popolare "Canada Emergency Response Benefit" per coloro che non avranno diritto ai benefici previsti dal nuovo sistema di assicurazione del lavoro. Infatti, pochi giorni dopo il Discorso del Trono, il governo ha introdotto il C-4, un disegno di legge che, grazie allo stanziamento di 40 miliardi, prevede i benefici di recupero, oltre ai benefici per chi si occupa di assistenza e per coloro che devono assentarsi dal lavoro per motivi legati al Covid.

Durante l'esame del disegno di legge in Senato il 1° ottobre scorso, ho chiesto al Ministro delle Finanze se il governo si era posto come obiettivo un tetto massimo da non superare sul rapporto debito/PIL. Questo rassicurerà gli investitori e le agenzie di rating obbligazionario sul fatto che le nostre finanze sono gestite bene. Il disegno di legge C-4 è

stato adottato da entrambe le Camere ed ha ricevuto il "Royal Assent" il 2 ottobre, il che significa che molti Canadesi potranno ora beneficiare di un sostegno finanziario fondamentale durante la seconda ondata della pandemia.

Il primo giorno che sono tornato al Senato, ho anche chiesto al Sen. Marc Gold, il rappresentante del governo al Senato, quali sono le intenzioni del governo rispetto al programma canadese di assistenza d'emergenza per gli affitti commerciali, scaduto il 1° ottobre. Sebbene non sia perfetto, circa 106.000 imprese sono state sostenute da questo programma, per un totale di quasi 1 milione di posti di lavoro. A partire dall'8 settembre, sono stati distribuiti 1,32 miliardi di dollari, ovvero l'equivalente di un terzo dei fondi stanziati. Il suo rilancio è atteso con impazienza da molte piccole imprese e speriamo di avere presto un annuncio con alcuni miglioramenti suggeriti.

Anche il Senato del Canada ha fatto un enorme balzo avanti all'inizio di questo mese per quanto riguarda la responsabilità e la trasparenza. Dopo molti anni, infatti, ha adottato una mozione per creare formalmente un Comitato

di revisione e supervisione allo scopo affinché le spese del Senato siano conformi alle politiche del Senato e siano adeguatamente divulgate e rendicontate. Degno di nota, i membri di questo comitato non saranno Senatori. Sono anche felice di comunicarvi che è stato dato un avviso di mozione dal Senatore Gold che permetterebbe al Senato di riunirsi virtualmente in un formato ibrido. Sono fiducioso che la mozione sarà presto adottata dal Senato. Una volta adottata, spero che anche le commissioni del Senato si adegueranno.

Una priorità legislativa che mi aspetto richiederà molti giorni di dibattito in autunno è il disegno di legge del governo sull'assistenza medica alla morte volontaria. La legge originale, adottata nel 2016, è stata giudicata incostituzionale da un tribunale del Québec nel 2019. Il governo ha ora tempo fino a metà dicembre per adottare un nuovo disegno di legge che, tra le altre cose, amplierà i criteri di ammissibilità. Si tratta ovviamente di una questione sensibile che seguirò da vicino.

Tra gli altri provvedimenti legislativi che il governo ha recentemente introdotto, c'è un disegno di legge che vieterebbe la terapia di conversione e che creerebbe una nuova festività il 30 settembre intitolata "Giornata nazionale per la verità e la riconciliazione" per celebrare e onorare le popolazioni indigene.

Inutile dirvi che i prossimi mesi saranno impegnativi per i parlamentari: continueremo a sostenere i canadesi durante la pandemia, senza mai perdere di vista le nostre responsabilità legislative ed i nostri doveri parlamentari. I canadesi non si aspettano niente di meno. Spero che voi e i vostri cari continu-

iate a godere di buona salute ed esorto tutti a rimanere fermi nella nostra lotta contro questa minaccia invisibile. Se lavoriamo insieme, supereremo tutto questo insieme... e saremo migliori e più forti che mai.



MARC TANGUAY
Député de LaFontaine



ASSEMBLÉE NATIONALE
DU QUÉBEC

Bureau de circonscription
9094, boulevard Maurice-Duplessis
Montréal (Québec) H1E 7C2
Tél. 514 648-1007
Télé. 514 648-4559
marc.tanguay-lafo@assnat.qc.ca

DIAMO VALORE AL VOSTRO IMMOBILE

LA CASA, UN BENE SENZA ETÀ!

Vendere o comprare al meglio, per soddisfare ogni cliente. Un servizio professionale all'altezza, dettagli compresi. Perché una casa è un capitale per tutte le stagioni. Lieto di offrirvi la mia competenza e disponibilità...

RE/MAX

REMAX EXCELLENCE INC.
Agenzia Immobiliare Affiliato indipendente
e indipendente da RE/MAX Québec Inc.
7130, rue Beaubien Est, Anjou QC H1M1B2
lorenzo.donofrio@remax-quebec.com

CELL 514.943.8920 UFFICIO 514.354.6240

LORENZO D'ONOFRIO

Agente immobiliare residenziale

VALUTAZIONE GRATUITA!

**FOURRURES
LUNA
FURS**

Dominic & Joe Sciortino
514-844-9863

9250 Avenue Du Parc, Suite 518
Montréal, Qc Canada, H2N 1Z2
info@lunafurs.com www.lunafurs.com

**OLTRE ALLA VENDITA, POSSIBILITÀ
DI RIPARAZIONI E RIMODELLAMENTO**

**STIVALI
DA DONNA**
29⁹⁸

**STIVALI DA UOMO
E DONNA FINO A -30**
Con ramponi integrati

Boutique
PINA SACCO

**CAPPOTTI
AUTUNNALI**

NUOVI ARRIVI!

Diversi colori - Tutte le taglie

**Pajar
CANADA**

**UN SOLO INDIRIZZO:
4589 rue Jarry Est, St-Léonard**
514 322-7010

NUOVI ORARI:
Lunedì al Sabato 10 -17 • Domenica chiuso

MAGLIETTE DA DONNA

Diversi stili
Tutte le taglie

14⁹⁸

**CUSCINO
IN MEMORY FOAM**
AROMATIZZATO LAVANDA & ALOE VERA

WOW!

XX SETTIMANA DELLA LINGUA ITALIANA NEL MONDO DAL 19 AL 25 OTTOBRE 2020

L'Italiano tra parola e immagine

Il Prof. Francesco D'Arelli: "Il fumetto è un grande strumento pedagogico che ha sempre aiutato i ragazzi ad imparare meglio la nostra lingua e che continua a veicolarla proteggendola dalle ultime tendenze esterofile"

MONTREAL - La XX Settimana della lingua italiana nel mondo si svolgerà dal 19 al 25 ottobre 2020 e quest'anno porta il titolo "L'italiano tra parola e

immagine: graffiti, illustrazioni, fumetti", una tematica declinata sia in chiave storico-linguistica, sia sulle forme espressive contemporanee del fumetto, della novella grafica e dell'editoria per l'infanzia e l'adolescenza. Lo spot di questa ventesima edizione è un cartone animato che rende omaggio a Dante, Verdi, Leopardi, Manzoni, Rossini. Protagonista del video è una bambina che, costeggiando murali raffiguranti personalità chiave del nostro patrimonio letterario, musicale e culturale, instaura un dialogo con le figure ritratte trasformandosi in personaggi dei fumetti e della letteratura per ragazzi, come Dylan Dog, Lupo Alberto, Corto Maltese, Diabolik. L'Istituto Italiano di Cultura di Montréal ha organizzato dei webinar per l'occasione. Il 19 ottobre, alle 15, ci sarà il vernissage della mostra virtuale dedicata agli illustratori italiani Monica Auriemma, Riccardo Guaasco, Marco Paschetta, Alice Piaggio, Anna Piroli, Emiliano Ponzi e Ilaria Urbinati. La mostra, organizzata dagli studenti di lingua italiana di Montréal, è coordinata dalla Prof.ssa Sara D'Isanto. Il webinar del 21 ottobre, sempre alle 15, è intitolato "Bellezze d'Italia nelle illustrazioni e nei fumetti" e, coordinato dalla Prof.ssa Chiara Menorello, presenta le due conferenze "La leggerezza e la grazia delle donne italiane nelle illustrazioni e nei fumetti" e "Le cinque cose che mi hanno



fatto innamorare dell'Italia". Entrambi i webinar rientrano nella Seconda Giornata dello Studente di Lingua Italiana, un evento legato alla lingua e alla cultura italiana ideato da Sara D'Isanto, insegnante di italiano per stranieri. Lo studente di lingua italiana diventa protagonista: inverte il proprio ruolo, passando da fruitore a organizzatore e mettendo in campo tutta la sua passione per il Bel Paese e la sua cultura. Il doppio evento è gratuito ed è aperto a tutti (insegnanti, studenti e appassionati di lingua e cultura italiana), previa registrazione sul sito www.giornatastudentelinguaitaliana.com.

Il 22 ottobre si svolge invece la conferenza "A Oriente dell'Italia. Sulla via del fumetto", di Alessandra Lazzari dell'Istituto di Scienze del patrimonio culturale del Consiglio Nazionale per le Ricerche (CNR), sulle rappresentazioni dell'Asia nei fumetti italiani. Il 23 ottobre si presenta poi il webinar intitolato "Con le ali del fumetto di Kleiner Flug (Piccolo Volo)", a cura di una piccola casa editrice toscana che rappresenta viaggi, biografie, narrativa e teatro attraverso il fumetto. Infine il 24 ottobre c'è un workshop per fare i lavoretti con i bambini dal titolo "Giocare con la natura.

A lezione da Bruno Munari con Beba Restelli". Abbiamo chiesto un commento al Direttore dell'IIC, il Prof. Francesco D'Arelli: "Il fumetto è un grande strumento pedagogico che ha sempre aiutato i ragazzi ad imparare meglio la nostra lingua e che continua a veicolarla proteggendola dalle ultime tendenze esterofile. La nostra non è una lingua strumentale al commercio o alla comunicazione internazionale, ma è la lingua dell'informazione culturale. Già Enciclopedia Treccani e Accademia della Crusca hanno sottolineato l'anglicizzazione della lingua italiana degli ultimi tempi, ancora più marcata in occasione della pandemia, a cominciare dai termini 'smart working' e 'lockdown' che avrebbero dei corrispettivi in italiano. L'anglicizzazione ha raggiunto persino il settore del diritto, di origine romana, che di solito era una roccaforte linguistica del latino, eppure ormai abbiamo il Jobs Act, così, per moda". Sotto l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica, la Settimana è organizzata dal 2001 dal Ministero degli Esteri e della Cooperazione Internazionale MAECI, dalla rete diplomatico-consolare e dagli Istituti Italiani di Cultura nel mondo. (G.V.)



La Polizia a casa vostra

Il governo del Québec non ha escluso la possibilità di consentire agli agenti di polizia di entrare nelle case dei cittadini senza un mandato, allo scopo di far rispettare la legge e le norme di sanità pubblica. "Visto che rispetto la legge, è una cosa buona" - direte voi, senza ombra di dubbio. Ma cosa vuol dire esattamente?

Per rispondere a questa domanda, è necessario rifarci al contesto attuale. Abbiamo assistito, negli ultimi mesi, a diversi casi in cui il cittadino, dopo essere stato inizialmente interpellato dai poliziotti, è stato poi ucciso, o gravemente ferito, da quest'ultimi. A ben guardare, in molti di questi casi il cittadino si opponeva al suo arresto. È illegale resistere all'arresto. La sanzione prevista dalla legge arriva fino alla reclusione, ma mai alla morte. Alcuni di questi incidenti sono molto mediatizzati. Gli agenti considerati colpevoli devono rispondere anche ad accuse gravi come l'omicidio. Qualunque sia la conseguenza, resta il fatto che, in tutti questi casi, il cittadino che la polizia stava cercando di arrestare è morto, oppure è rimasto gravemente ferito. Gli agenti di polizia accusati, invece, che siano dichiarati colpevoli o meno, potranno sempre rifarsi una vita. Al contrario del cittadino caduto sotto i proiettili della polizia: lui non avrà più questa possibilità. La maggior parte dei casi più mediatizzati si è verificata negli Stati Uniti. Possiamo dunque dedurre che non capiterà mai da noi. Tuttavia, la realtà è molto diversa. Casi di questo genere succedono anche da noi e il fenomeno non è affatto nuovo. Negli Stati Uniti è, a vari livelli, piuttosto facile procurarsi delle armi da fuoco. Lì la polizia lavora con la consapevolezza che chiunque sia fermato, o si trovi nelle vicinanze, possa sparargli. In Canada la situazione è opposta. Naturalmente, anche da noi i criminali possiedono delle armi da fuoco. Tuttavia, il loro possesso non è generalizzato come negli Stati Uniti. Ma è proprio per questo che i cittadini devono restare vigili: i poliziotti canadesi, infatti, si comportano come se fossero negli Stati Uniti. Gli agenti di polizia che fermano un cittadino per un'infrazione del codice stradale, o che effettuano una perquisizione oppure un arresto, si comportano allo stesso modo, a Laval come a Los Angeles. Hanno lo stesso equipaggiamento ed usano gli stessi metodi. Tuttavia, c'è una differenza. Negli Stati Uniti, i poliziotti sono spesso soli nei propri veicoli. Non è il caso del Québec. Considerando tutto ciò, è ragionevole che il governo continui a considerare la possibilità di consentire ai poliziotti di entrare nella vostra casa, senza un mandato, per accertarsi se avete, o meno, degli ospiti? Innanzitutto, è giusto ricordare che non si tratta di una questione di diritto penale, ma di diritto civile. Più nel dettaglio, si tratta della Legge sulla salute pubblica (Loi sur la santé publique). Questa legge del Québec offre al governo la possibilità di adottare un decreto per sanare lo stato di emergenza sanitaria e l'adozione di alcune misure per la protezione della popolazione. Questi decreti governativi durano generalmente dieci (10) giorni. Possono essere prorogati. Dopo trenta (30) giorni il governo dovrebbe presentarsi all'Assemblea nazionale ed ottenere la sua approvazione, per continuare ad adottare le misure di emergenza. Questa legge dice espressamente che, per entrare nel domicilio di una persona, è necessario un mandato emesso da un giudice. Come si può notare, la legge è stata redatta in modo tale da garantire che gli atti del governo, e delle autorità responsabili della sua applicazione, siano convalidati dall'Assemblea nazionale, o da un giudice. Non è stato mai in questione il fatto che un agente di polizia possa entrare nella vostra casa senza il permesso di un giudice. E mi porrei anche un'altra domanda. Sarebbe ragionevole consentire alla polizia, anche munita di un mandato autorizzato da un giudice, di entrare nel vostro domicilio per constatare se avete degli ospiti o meno? La vostra residenza è il vostro luogo sacro. La legge ne proclama addirittura l'invulnerabilità. Si potrebbe pensare che sia giusto rafforzare i poteri della polizia. Dopo tutto, lo si fa per arrestare dei delinquenti, diremmo noi. Tuttavia, l'esperienza dimostra, come vediamo regolarmente, che metodi di lavoro migliori, da parte della polizia, siano preferibili a dei poteri rafforzati.

Cittadino
CANADESE

FONDATA NEL 1941
da Antonino Spada

La voix des italo-canadiens depuis 1941
Canada's oldest italian newspaper

Editeur-directeur / Éditeur-directeur:
On. Basilio Giordano
bjordano@cittadino.ca

Redattore Capo / Rédacteur en chef:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

Redazione italiana / Rédaction italienne:
Agostino Giordano
jetarbrsh@libero.it

Amministrazione / Administration:
Nina Mormina
nina@cittadino.ca

Pubblicità / publicité:
Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

Grafica e impaginazione /
Infographie et mise en page:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca

Corrispondenti / Correspondants:
Da Napoli: **MARINA CAPPITTI**
Da New-York: **DOM SERAFINI**

Collaboratori / Collaborateurs:
Claudio Antonelli • Mario Cerundolo
Teddy Colantonio • Gianni Fiasche
Pietro Lucca • Antonella Parmentola
Giulia Verticchio

MEMBRO DELLA FEDERAZIONE
UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA
ALL'ESTERO (FUSIE)

National Ethnic Press
and Media Council of Canada
(NEPMCC)

Canada
Riconosciamo il sostegno del
Governo del Canada, attraverso il Programma
di Aiuto alle Pubblicazioni (PAP).

Si riconosce il contributo della
Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata
Distribution certifiée

CMCA
AUDITED

TIRATURA:
15 000 copie stampate

Publications enregistrement #40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non
rispecchiano necessariamente le idee della direzione,
che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile
del loro contenuto e della loro veridicità. Non ven-
gono pubblicate lettere anonime o apocriefe. Articoli,
manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non
vengono restituiti.

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1

514.253.2332
Fax. 514.253.6574
journal@cittadino.ca
www.cittadino.ca

LES VIGNES SAINT-LÉONARD

MOSTO CLASSICO

a partire da **50\$**

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **47.50\$**

Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto

VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec

Claudio: 514 728-6831



Consolato Generale d'Italia
Montreal

COVID-19 NUOVE, URGENTI MISURE RIGUARDANTI L'EROGAZIONE DEI SERVIZI CONSOLARI

MONTRÉAL, 8 ottobre 2020 - A causa del recente aggravarsi dell'emergenza da COVID-19, questo Consolato Generale si vede costretto a ridurre ulteriormente gli accessi alla Sede.

Con l'obiettivo di mitigare il rischio dell'utenza e del personale, a partire **dal 15 ottobre 2020** tutte le richieste di legalizzazione e di rilascio passaporti a minori di 12 anni dovranno essere inviate per posta secondo le modalità di seguito elencate.

Legalizzazione di firme di notai su procura, firme di avvocati su procura, firme di traduttori di riferimento

Nella busta indirizzata al Consolato Generale dovranno essere inclusi:

1. Originale del documento da legalizzare;
2. Copia del passaporto della persona richiedente;
3. Busta preaffrancata "Express post" per la restituzione dei documenti legalizzati;
4. "Money order" per il pagamento della percezione consolare di \$ 38 CAD per ciascun documento da legalizzare.

Indirizzo per la spedizione: Consolato Generale d'Italia a Montreal
SEZIONE LEGALIZZAZIONE
3489 Drummond Street, Montreal, QC H3G 1X6

Legalizzazione di atti di Stato Civile

Nella busta indirizzata al Consolato Generale dovranno essere inclusi:

1. Originale dell'atto;
2. Domanda di trascrizione debitamente compilata;
3. Copia del passaporto della persona richiedente (nel caso di minorenni, copia del passaporto dei genitori);
4. "Money order" per il pagamento della percezione consolare di \$ 18 CAD per ciascun documento da legalizzare.

Indirizzo per la spedizione: Consolato Generale d'Italia a Montreal
SEZIONE STATO CIVILE
3489 Drummond Street, Montreal, QC H3G 1X6

Rilascio di passaporti ai minori di anni 12

I/le minori di anni 12 saranno esentati/e dal presentarsi e dovranno inviare per posta:

1. Originale del formulario di richiesta di rilascio di passaporto, debitamente compilato e firmato da entrambi i genitori (per la firma per l'assenso leggere sotto);
2. Copia dei documenti di identità dei genitori, in corso di validità, dove compaiono: dati personali, firma autografa e Autorità di rilascio;
3. Copia del passaporto in uso al/alla minore, se esistente, dove compaiono: dati personali e Autorità di rilascio;
4. Due fotografie recenti (max 1 anno), identiche, formato passaporto europeo (40-45 mm di altezza per 32-35 mm di larghezza), con sfondo bianco, viso frontale e centrato, espressione neutra;
5. "Money order" per il pagamento della percezione consolare di \$ 182 CAD.

In merito alla firma per assenso:

- Se i genitori sono cittadini italiani o UE, potranno firmare l'atto di assenso nel formulario di richiesta. Dovranno inviare una copia delle pagine del loro passaporto, dove compaiono: dati personali, firma autografa e Autorità di rilascio.
- Se uno dei due genitori è cittadino/a extra-UE, dovrà apporre la sua firma in presenza. A tal fine, munito di documento di riconoscimento, dovrà recarsi: o presso questo Consolato Generale, se risiede in questa circoscrizione;

o presso gli Uffici comunali o la Questura competente per luogo di residenza, se risiede in Italia; o presso la nostra Rappresentanza consolare competente per territorio di residenza, se risiede in un altro Paese.

Le persone di età superiore ai 12 anni continueranno a essere accolte in Consolato Generale per la scansione delle impronte digitali e per il rilascio del documento.

Indirizzo per la spedizione: Consolato Generale d'Italia a Montreal
SEZIONE PASSAPORTI
3489 Drummond Street, Montreal, QC H3G 1X6

ALFRED DALLAIRE MEMORIA
EST FIÈRE DE COMMANDITER
LA TOUTE NOUVELLE SÉRIE DE CAPSULES

Conversation
AU SALON

Chaque semaine, l'animateur Roberto Medile et le psychologue Michele Trozzo, portent une réflexion pleine de sagesse sur des sujets universels et intemporels qui nous touchent tous tels l'amour, la vieillesse, le bonheur et bien d'autres.

NE MANQUEZ PAS LA DIFFUSION
TOUS LES DIMANCHES À 16H00 sur
cittadino.ca/cittadino-tv-in-diretta/
et sur Multicultural MRTV.ca

En rattrapage sur memoria.ca/soutien

Alfred Dallaire | MEMORIA
Chaque vie est une histoire.
Ogni vita è una storia™

514 277.7778 memoria.ca

Allstate Assurance: fiera di servire la nostra comunità Italiana dal 1953!



 +  = \$509*

Abbinare le vostre polizze per un maggior risparmio*

È giunto il momento di verificare le polizze casa e auto.

 **Allstate**
ASSURANCE

Per un preventivo senza impegno, un servizio e protezione personalizzati, chiamateci al
1-855-498-9665

* Certe condizioni si applicano. Denominazione commerciale proprietà di Allstate, compagnia di assicurazione usata sotto licenza da Allstate du Canada, compagnie d'assurance. © Allstate du Canada, compagnie d'assurance, 2020. 203334 | 09-20

Calendario CHAMPIONS LEAGUE 2020/2021



GRUPPO A

- Salisburgo (Austria)
- Lokomotiv (Russia)
- Atletico Madrid (Spagna)
- Bayern Monaco (Germania)

21 OTTOBRE 2020
Salisburgo - Lokomotiv
Bayern M. - Atletico M.

27 OTTOBRE 2020
Lokomotiv - Bayern M.
Atletico M. - Salisburgo

3 NOVEMBRE 2020
Lokomotiv - Atletico M.
Salisburgo - Bayern M.

25 NOVEMBRE 2020
Bayern M. - Salisburgo
Atletico M. - Lokomotiv

1° DICEMBRE 2020
Lokomotiv M. - Salisburgo
Atletico M. - Bayern M.

9 DICEMBRE 2020
Bayern M. - Lokomotiv M.
Salisburgo - Atletico M.



ROBERT LEWANDOWSKI
Bayern Monaco

GRUPPO B

- Real Madrid (Spagna)
- Shakhtar Donetsk (Ucraina)
- Inter (Italia)
- Borussia M (Germania)

21 OTTOBRE 2020
Real Madrid - Shakhtar
INTER - Borussia M.

27 OTTOBRE 2020
Shakhtar - INTER
Borussia M. - Real Madrid

3 NOVEMBRE 2020
Shakhtar - Borussia M.
Real Madrid - INTER

25 NOVEMBRE 2020
Borussia M. - Shakhtar
INTER - Real Madrid

1° DICEMBRE 2020
Shakhtar - Real Madrid
Borussia M. - INTER

9 DICEMBRE 2020
Real Madrid - Borussia M.
INTER - Shakhtar



EDEN HAZARD
Real Madrid

GRUPPO C

- Porto (Portogallo)
- Olympiacos (Grecia)
- Manchester City (Inghilterra)
- Marsiglia (Francia)

21 OTTOBRE 2020
Man. City - Porto
Olympiacos - Marsiglia

27 OTTOBRE 2020
Porto - Olympiacos
Marsiglia - Man. City

3 NOVEMBRE 2020
Man. City - Olympiacos
Porto - Marsiglia

25 NOVEMBRE 2020
Olympiacos - Man. City
Marsiglia - Porto

1° DICEMBRE 2020
Porto - Man. City
Marsiglia - Olympiacos

9 DICEMBRE 2020
Man. City - Marsiglia
Olympiacos - Porto



KEVIN DE BRUYNE
Manchester City

GRUPPO D

- Ajax (Olanda)
- Liverpool (Inghilterra)
- Atalanta (Italia)
- Midtjylland (Norvegia)

21 OTTOBRE 2020
Ajax - Liverpool
Midtjylland - ATALANTA

27 OTTOBRE 2020
Liverpool - Midtjylland
ATALANTA - Ajax

3 NOVEMBRE 2020
Midtjylland - Ajax
ATALANTA - Liverpool

25 NOVEMBRE 2020
Liverpool - ATALANTA
Ajax - Midtjylland

1° DICEMBRE 2020
Liverpool - Ajax
ATALANTA - Midtjylland

9 DICEMBRE 2020
Ajax - ATALANTA
Midtjylland - Liverpool



MOHAMED SALAH
Liverpool

FASE FINALE



OTTAVI DI FINALE
Andata: 16-17, 23-24 febbraio 2021
Ritorno: 9-10, 16-17 marzo 2021

QUARTI DI FINALE
Andata: 6-7 aprile 2021
Ritorno: 13-14 aprile 2021

SEMIFINALI
Andata: 27-28 aprile 2021
Ritorno: 4-5 maggio 2021

FINALE
Olimpico Atatürk, Istanbul
29 MAGGIO 2021

In diretta su DAZN Canada
alle 12:55 e alle 15:00
(orario di Montréal)



LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941
CANADA'S OLDEST ITALIAN NEWSPAPER

cittadino.ca

GRUPPO E

- Chelsea (Inghilterra)
- Siviglia (Spagna)
- Krasnodar (Russia)
- Rennes (Francia)

20 OTTOBRE 2020
Chelsea - Siviglia
Rennes - Krasnodar

28 OTTOBRE 2020
Krasnodar - Chelsea
Siviglia - Rennes

4 NOVEMBRE 2020
Siviglia - Krasnodar
Chelsea - Rennes

24 NOVEMBRE 2020
Krasnodar - Siviglia
Rennes - Chelsea

2 DICEMBRE 2020
Krasnodar - Rennes
Siviglia - Chelsea

8 DICEMBRE 2020
Chelsea - Krasnodar
Rennes - Siviglia



SUSO
Siviglia

GRUPPO F

- Zenit (Russia)
- Borussia Dortmund (Germania)
- Lazio (Italia)
- Bruges (Belgio)

20 OTTOBRE 2020
Zenit - Bruges
LAZIO - Borussia D.

28 OTTOBRE 2020
Borussia D. - Zenit
Bruges - LAZIO

4 NOVEMBRE 2020
Zenit - LAZIO
Bruges - Borussia D.

24 NOVEMBRE 2020
Borussia D. - Bruges
LAZIO - Zenit

2 DICEMBRE 2020
Borussia D. - LAZIO
Bruges - Zenit

8 DICEMBRE 2020
Zenit - Borussia D.
LAZIO - Bruges I



ERLING BRAUT HAALAND
Borussia Dortmund

GRUPPO G

- Juventus (Italia)
- Barcellona (Spagna)
- Dinamo K (Ucraina)
- Ferencvaros (Ungheria)

20 OTTOBRE 2020
Dinamo K. - JUVENTUS
Barcellona - Ferencvaros

28 OTTOBRE 2020
JUVENTUS - Barcellona
Ferencvaros - Dinamo K.

4 NOVEMBRE 2020
Barcellona - Dinamo K.
Ferencvaros - JUVENTUS

24 NOVEMBRE 2020
JUVENTUS - Ferencvaros
Dinamo K. - Barcellona

2 DICEMBRE 2020
JUVENTUS - Dinamo K.
Ferencvaros - Barcellona

8 DICEMBRE 2020
Barcellona - JUVENTUS
Dinamo K. - Ferencvaros



LIONEL MESSI
Barcellona

GRUPPO H

- Psg (Francia)
- Manchester United (Inghilterra)
- Lipsia (Germania)
- I. Basaksehir (Turchia)

20 OTTOBRE 2020
Psg - Man. United
Lipsia - I. Basaksehir

28 OTTOBRE 2020
I. Basaksehir - Psg
Man. United - Lipsia

4 NOVEMBRE 2020
I. Basaksehir - Man. United
Lipsia - Psg

24 NOVEMBRE 2020
Psg - Lipsia
Man. United - I. Basaksehir

2 DICEMBRE 2020
I. Basaksehir - Lipsia
Man. United - Psg

8 DICEMBRE 2020
Psg - I. Basaksehir
Lipsia - Man. United



PAUL POGBA
Manchester United



MAXILLO 3D

Chirurgia orale, maxillofaciale e impianti dentari

- Impianti per denti fissi
- Impianti per protesi dentali
- Estrazioni dei denti del giudizio
- Estrazioni e protezione alveolare
- Ricostruzione delle mascelle
- Anestesia e sedazione
- Diagnosi delle malattie della bocca

Offriamo la chirurgia dentale specializzata nella bocca e nelle mascelle

Al servizio della Comunità dal 1983

514 252.0880

Edifice Viglione II, 5045 Jean-Talon E. Suite 302, Montréal, (QC) H1S 0B6



DARIO CHIACIG

DENTUROLOGISTE

Protesi Dentale fissa e mobile

Parziale senza palato | Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

10% DI SCONTO su prezzo regolare
Dal 6 ottobre al 31 dicembre 2020

5045 Jean-Talon Est, interno 303, St-Léonard

514 272.7623



Mosti Mondiale

LA MAISON DU BARIL

TUTTI GLI ATTREZZI PER FARE IL VINO

Barili in rovere • Barili di plastica
Piccoli barili in acciaio INOX per olio e vino
Torchii e Diraspatrici • Analisi del vino

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec
Marco: 514 256-1044



GOUVREUR G.P. INC.

Residenziale, Commerciale e Industriale
R.B.Q. 8299-4377-33

514 912-3115
BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456
www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com





La Grande cospirazione ossia Cassandra e il Cavallo di Troia

Molto succintamente ed in modo superficiale, ho accennato all'egemonia sul destino dei popoli e delle nazioni da parte delle varie lobby, multinazionali e istituzioni finanziarie. Tra queste: General Motors, Chevron, Du Pont, Fondo Monetario Internazionale, ecc.;

i magnati della comunicazione Oracle Corporation, Microsoft corporation, Micro Focus, Google, Facebook, Youtube, ecc.; le multinazionali Amazon, Coca-Cola, Bayer, Walmart, ecc. Non si possono, ovviamente, tralasciare le istituzioni politiche,

come il Council on Foreign Relations, la Commissione Trilaterale, il Royal Institute of International Affairs, ecc. Lo stesso dicasi di organismi in apparenza legittimi e democratici, ma che in realtà costituiscono le propaggini di controllo di un governo invisibile. Questi sono: l'ONU, l'UNESCO, l'ADL, la FAO e la UE, ecc. Questo fantomatico (per la maggioranza immaginario) "Governo invisibile" è composto da un piccolo gruppo di famiglie (circa 1000), tra cui: Rockefeller, Lehman, Morgan, Vanderbilt, Carnegie, Rothschild, Guggenheim, ecc. Queste gestiscono il sistema che i loro nonni e bisnonni hanno creato. Queste famiglie, multinazionali e organizzazioni parallele «controllano» i governi, i sistemi bancari e tutte le istituzioni finanziarie; hanno il controllo sull'intero pianeta e sulle risorse naturali, che per la maggior parte hanno privatizzato. Wall Street è «di loro proprietà» e monopolizzano il commercio. Sono loro che dettano i prezzi e gli interessi da pagare sui prestiti, il costo dell'affitto e le modalità di pagamento per la vostra automobile, il cibo, le bollette, così come il prezzo che pagate per un caffè o una camicia. Il fatto che tutto ciò sia nascosto non è casuale. Chi ha progettato questo sistema ci vuole nell'ignoranza. In realtà, crediamo alla bugia di essere liberi, solo perché c'è stato ripetuto di continuo. Senza dilungarmi oltre, propongo due citazioni. La prima è del 26° Presidente degli Stati Uniti, Theodore Roosevelt



Invano Cassandra esortò Paride a non partire per Sparta (dove avrebbe rapito Elena, causando così la guerra di Troia); altrettanto inutili furono i suoi avvertimenti a non accogliere nella città il famoso cavallo che conteneva i soldati achei. Diverse furono le sue profezie su futuri eventi negativi, ma non furono mai prese in considerazione. Stessa cosa dicasi del destino di chi come Laocoonte si schiera da parte di chi denuncia certe verità scomode. "Essere una Cassandra" significa quindi prevedere, denunciare situazioni sgradevoli e pericoli, col risultato di essere derisi e non essere mai creduti.

(1858 – 1919), in carica dal 1901 al 1909: "Dietro il governo di facciata troneggia un governo invisibile, che non è né fedele né responsabile nei confronti del popolo. Distruggere questo governo invisibile, sciogliendo la santa alleanza tra business e politica corrotta è il primo dovere di ogni statista." La seconda e la più pertinente citazione è del 1922, di John Hylan, sindaco di New York City dal 1918 al 1925. Facendo eco al presidente T. Roosevelt, egli disse in un discorso: "L'avvertimento di Theodore Roosevelt risuona forte oggi, perché la vera minaccia della nostra Repubblica è questo governo invisibile che, come una piovra gigante, estende i suoi viscidati tentacoli ... le sue propaggini stringono i nostri dirigenti, i nostri corpi legislativi, le nostre scuole, i nostri tribunali, i nostri giornali, e ogni agenzia creata per la sicurezza pubblica. Praticamente, controllano entram-

bi i partiti, scrivono i programmi politici, manovrano i dirigenti del partito, utilizzano gli uomini più importanti delle organizzazioni private e ricorrono ad ogni mezzo pur di far concorrere alle alte cariche pubbliche, solo coloro i quali accetteranno di seguire l'agenda del business corrotto. Questi "poteri forti" ... controllano la maggioranza dei giornali e delle riviste di questo paese". Dicono niente queste citazioni? Risalgono a più di un secolo fa. Figuriamoci oggi! Tutto questo non fa supporre ad un disegno orchestrato? Mi rendo conto che abordare questo soggetto vuol dire andare controcorrente del "pensiero unico" ed essere bollato come reazionario e complottista. Altro che libero pensiero e democrazia! Nella storia dell'umanità, non di rado le verità sono precluse alle masse. La saggezza antica previene che spesso la verità è tanto evidente quanto ignorata. Vi

dice niente il mito di Cassandra? Essa è una figura della mitologia greca, ripresa da Omero, Virgilio e Apollodoro. Figlia di Priamo re di Troia e di Ecuba, fu sacerdotessa del Tempio di Apollo. Ebbe dal Dio la facoltà della preveggenza in cambio del suo amore, ma lei, una volta ricevuto il dono, rifiutò di concedersi; adirato, il dio la condannò a restare sempre inascoltata, pur conoscendo e denunciando la verità. Quando il cavallo di legno di Ulisse fu introdotto nella cittadella, essa supplicò tutti di non farlo, rivelò a tutti che al suo interno vi fossero i soldati greci. Ma rimase inascoltata e derisa. Solo Laocoonte credette alle sue parole e si unì alla sua protesta, venendo per questo punito dalla dea Atena, favorevole ai greci, che lo fece uccidere da due serpenti marini assieme ai figli. Perché ho citato questo mito? Perché, in fondo, la storia si ripete: fra le sue pieghe si nascondono le cause dei grandi ricorsi storici: guerre, rivoluzioni e crisi, che personalità eccezionali hanno cercato di denunciare e combattere, ma inutilmente; questi non sono stati mai presi sul serio, poiché la storia la scrive chi domina. Il crollo delle grandi civiltà del passato non è stato causato da fattori esterni, ma da fattori interni: crisi sociali, malcostume ed abbandono della tradizioni. Ed è proprio quel che succede oggi: la civiltà occidentale è minacciata "dall'interno", da una crisi di coscienza delle nuove generazioni manipolate ad arte. La grande vittoria di chi oggi domina il destino dell'umanità è l'aver convinto la maggioranza che la "grande cospirazione mondiale" sia un mito! Proprio come la grande vittoria di Satana sta nell'aver convinto il mondo della sua non-esistenza, quindi, l'assurdo della controparte religiosa. (Conclusione)

ACCEDI AD UN NUOVO
PROGRAMMA

Risultati migliori sul tuo
bene immobiliare!

SERGIO GRECO
AND ASSOCIATES

KW PRESTIGE
KELLERWILLIAMS
AGENCE IMMOBILIERE

30
anni
D'ESPERIENZA



514 962.4800
www.sergiogreco.com

SERGIO GRECO
Courtier immobilier agréé

SE HAI BEVUTO,



NON GUIDARE!

NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7
TEL.: 381-9268

Cavaleri Donatelli
Notary · Notaire · Notaio

Me Elisa Donatelli B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est Tél.: (514) 722-4116
Montréal (Québec) Téléc.: (514) 722-1386
H1S 1L3 Courriel: edonatelli@notarius.net



Me Giuseppe Decobellis

NOTAIO

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Fiero successore di
Me Giovanni De Benedictis
e di Me Aldo M. Cocciardi
Notai in pensione

514 253-9833

gdecobellis@notarius.net

Viglione, Mazzanti,
Decobellis
Société nominale

5095 rue Jean-Talon Est,
Bur. 3001
St-Léonard, Qué. H1S 3G4

PASQUALE ARTUSO
AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale Pasquale Artuso vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo studio Fallerini.

Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari
Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti

Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630 514 259-7090
Montréal, Québec Canada H1S 3B1

STUDIO LEGALE INTERNAZIONALE ITALIA-CANADA

Cav. Avv. Raffaele Cappuccio

Tutte le vostre pratiche
in Italia pagate alla fine
a percentuale

- Successioni
- Commercio
- Divorzi
- Contratti

392 Whitmore Ave. cappuccioraffaele@gmail.com
Toronto, On. Canada 416 878-6181
M6E 2N4

Mercadante Di Pace

DEPUIS 1979

Avocats - Barristers

Me Antonio Discepolo (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L. Me Nina Vu, L.L.B.
Me Domenic Bianco, B.A., L.L.B. Me Brigitte Lacroix, L.L.B.
Me Josie Sciangula, B.A., L.L.B. Me Jeremy Meguerditchian, L.L.B.
Me Grace Di Pace, B.A., L.L.B. Me Dora Hilario, L.L.B.
Me Anas Qiabi, L.L.B.

5450 Jarry est (2° piano), Saint-Léonard Tel.: 514-326-3300

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

Fondazione Comunitaria Italo-Canadese Dal torneo di golf 85 mila\$



Da sinistra: Enrico Lamorte, Giuseppe Borsellino, Joseph Broccolini e Giampiero Ricciardi



dente esecutivo di Construction Broccolini, ha raccolto l'ingente cifra di 85.000 \$.

La Fondazione Comunitaria Italo-Canadese ringrazia tutti gli sponsor ed i partecipanti che hanno contribuito al successo dell'evento, consentendo all'organizzazione di sostenere diverse opere filantropiche.

La Fondazione fa una menzione speciale dei suoi volontari e del suo personale: il direttore generale FCCI Alexandro Lofredri, Sabrina Dodaro, Claudia Mastrocola, Piell Angel Blanco,



Franco Palermo e Alessandra Tropeano.

Organizzazione senza fini di lucro, la FCCI è stata creata

nel 1975 con l'obiettivo di raccogliere fondi per garantire la continuità e la promozione degli organismi filantropici.

MONTREAL – Il 30 settembre scorso, la Fondazione Comunitaria Italo-Canadese (FCCI) ha tenuto il suo tradizionale torneo di golf per sostenere le varie cause nella Comunità. Quest'anno l'evento si è svolto presso il

campo di golf di St-Raphaël.

I 132 giocatori protagonisti si sono dimostrati dei grandi appassionati di golf visto che, nonostante la pioggia, hanno giocato tutte le diciotto buche, gustando delizie gastronomiche

che lungo tutto il percorso. Il comitato organizzatore, sotto la presidenza onoraria di **Enrico Lamorte**, vicepresidente Associato della Banca Nazionale, e del Presidente della Fondazione, **Joseph Broccolini**, vicepresidente

Mitsubishi presenta le sue termopompe

POMPA DI CALORE

- Sensore 3D i-see
- Controllo ausiliario Heater integrato
- Tecnologia a velocità invertita del compressore variabile
- 2 livelli di filtrazione dell'aria
- Energia efficiente – Fino a 33.1 SEER + 12.5 HSPF
- Commutazione automatica tra riscaldamento e raffreddamento
- Tecnologia super silenziosa - A partire da 20 dB (A)
- Riscaldamento e raffreddamento ad alta velocità
- Flusso d'aria naturale
- Extra riscaldamento fino a -25 C/-12 F
- Refrigerante precaricato
- Comando a distanza opzionale montato sulla parete
- Include funzionalità di palette indipendenti
- Riscaldatore di base integrato nell'unità esterna



**FINO A
12.5
HSPF**

**RISCALDA FINO A
-25 C
HYPER
HEAT**



3D i-see Sensor



Per ulteriori informazioni, consultate il sito www.MrSlim.ca

**POSSIBILITÀ DI SOVVENZIONE DAL
GOVERNO PROVINCIALE FINO A 1 650 \$**

Installiamo anche riscaldatori per piscina.

VENDITE • SERVIZI • INSTALLAZIONI



**CLIMATISATION
THERMO-CLIMA**

Nicolino Colaneri
Tecnico autorizzato Mitsubishi 770122543

514 497.0323
www.thermoclima.ca

Lic. RBQ 8307-8493-48

Per avere il meglio si deve acquistare il meglio!

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

Studenti italiani a Montréal

DAVIDE ZANETTI: da Brescia alla Concordia University



di Giulia Verticchio

Davide è un ingegnere, un nuotatore, un ragazzo molto serio, ligio, per bene. Faceva nuoto agonistico alla Vittoria Alata Nuoto A.S.D. di Brescia. Dopo il liceo sentiva il desiderio di andare a studiare

all'estero e così quando il padre si è spostato per lavoro a Montreal nel 2017, Davide è venuto con lui, mentre la mamma e i fratelli sono rimasti a Brescia. Interessato alla robotica, all'aerospaziale e al settore dell'automobile, si è iscritto ad Ingegneria Meccanica alla

Concordia University. Com'è questa esperienza accademica e di vita a Montreal? "Non avendo fatto il Cégep qui, ho da studiare 5 anni anziché 4. Nel complesso mi piace molto la Concordia, è innegabilmente molto dinamica, ci sono molte opportunità di interazione, oc-

casioni professionali, attività per lanciarsi, relazionarsi, eppure a volte li trovo tutti un po' chiusi nel loro... il mio francese è ancora pessimo, ma solo con l'inglese vivo comunque bene, dipende dagli ambienti. Appena arrivato sono entrato nella squadra di nuoto Neptune Natation del centro sportivo del Parc Olympique, dove mi sono trovato bene, ma essendo un contesto più francofono per certi versi è stato più difficile con i compagni, un pochino a volte per scherzo si sottolinea la mia differenza, ma in senso buono, non sono mai stati cattivi. Nel contesto anglofono della Concordia questa cosa non l'ho mai avvertita neanche minimamente". Cos'è

cambiato per te con l'arrivo della pandemia? "Da marzo in poi sono stato molto preoccupato per casa, a Brescia la situazione è stata molto grave. Quanto alla mia vita qui, prima ero sempre molto fuori, tra università, nuoto e uscite, poi tutto ad un tratto mi sono ritrovato sempre in casa.

Per aiutare agli anziani in difficoltà avevamo creato un servizio di sostegno in collaborazione con il Consolato Generale d'Italia chiamato 'Si può dare di più'. Poi la Con-

cordia ha iniziato a dare i corsi online e quindi sono tornato in Italia a luglio. È bello stare a casa con la famiglia, ma certo l'esperienza formativa in classe con i professori e gli altri studenti di persona è molto meglio rispetto alla lezione telematica e vedere tutti con lo schermo oscurato al computer! A Brescia ho ripreso a nuotare e quando torno qui ritrovo il mio nido e le amicizie più care sopravvissute alla distanza. In generale non mi posso davvero lamentare!"

Le Borse di studio dei Casacalendesi

Nonostante la pandemia, le borse di studio che ogni anno l'Associazione Casacalendese di Montréal assegna ai suoi giovani e meritevoli studenti saranno assegnate anche quest'anno. E questo grazie al sostegno di generosi sostenitori come Les Aliments Roma, Berchicci e La Maison Funeraire Alfred Dallaire. L'Associazione invita i giovani universitari e del CEGEP a partecipare ad un'iniziativa che esiste da più di trentotto anni. Un'occasione per riscoprire e valorizzare le loro origini e quelle dei loro avi. Gli interessati possono ottenere il modulo d'iscrizione e la lista dei criteri sul sito web dell'Associazione cliccando su "Bourse/Boursary". La data limite per presentare le domande è il **20 novembre 2020**.

Last night I had a three-course meal. Tin foil, then some cans for the main course and cardboard for dessert!



You glutton. You could've shared.



Cittadino SPORTIVO



Nba, ai Lakers il 17esimo titolo

I Los Angeles Lakers si laureano campioni Nba per la 17esima volta nella loro storia dopo aver superato in finale i Miami Heat in 6 gare, chiudendo la serie sul 4-2. Si conclude così una stagione lunghissima, durata oltre un anno a causa dello stop per la pandemia di coronavirus e portata a termine nella bolla di Orlando. La stella LeBron James è stato eletto miglior giocatore delle finali, per il suo quarto anello in carriera con tre franchigie diverse, l'unico a farlo da miglior giocatore della squadra nella storia dell'Nba. I Lakers raggiungono così gli eterni rivali dei Boston Celtics per il numero di titoli vinti, vincendo l'ultima gara per 106 a 93 e dedicando la vittoria a Kobe Bryant, la leggenda della squadra californiana, morta a causa di un incidente in elicottero lo scorso gennaio: "So che ci guarda dall'alto ed è orgoglioso", ha dichiarato Anthony Davis, una delle stelle della squadra. "Era un fratello maggiore per tutti noi". È l'ennesimo trionfo di LeBron James, votato all'unanimità come miglior giocatore delle finali. Un riconoscimento che ha ottenuto per la quarta volta in carriera, raggiungendo così Magic Johnson, Tim Duncan e Shaquille O'Neal, e alle spalle del solo Michael Jordan che è riuscito a conquistarne sei in carriera.

Nations League

All'Italia manca solo il gol: 0-0 con la Polonia

A Danzica la Nazionale non riesce a sfondare il muro polacco e pareggia nella terza giornata del torneo europeo, ma resta prima nel gruppo 1 con un punto di vantaggio su Olanda e Polonia, grazie allo 0-0 tra Bosnia e orange

DANZICA - L'Italia non brilla ma torna a casa da Danzica con un prezioso punticino (0-0) che le consente di restare da sola in vetta al proprio girone di Nations League. Domenica, gli azzurri sono stati bravi a limitare la Polonia, pericolosa di fatto in una sola circostanza, nel finale, con il



subentrato Linetty, ma sono stati poco incisivi e concreti in attacco. Le note liete per Mancini arrivano soprattutto dal reparto arretrato che si conferma solido (303' senza prendere reti) e vero punto di forza di una squadra che, non

a caso, ha toccato i 18 risultati utili di fila. Acerbi non ha fatto rimpiangere l'assenza di Chiellini annullando, assieme a Bonucci, lo spauracchio Lewandowski, Emerson a sinistra è stato perfetto sia nelle diagonali di chiusura che in

fase di spinta. E' mancata un po' la fase offensiva, complice anche un campo gibboso. Chiesa, Pellegrini e Belotti, malgrado la buona volontà, hanno fatto bene solo a tratti. C'è da giurare che il ct rivedrà sicuramente qualcosa contro l'Olanda mercoledì quando, tra l'altro, dovrà rinunciare a Belotti, squalificato. Toccherà a Immobile. A proposito: anche i nostri prossimi avversari non sono andati oltre lo 0-0, contro la Bosnia. In classifica dunque un punto in più per tutti, ma non cambiano le posizioni, con gli Azzurri ancora primi (5 punti) davanti a Polonia e Olanda (4), con la Bosnia ultima (2).

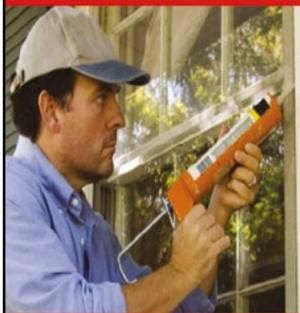
MLS, l'Impact perde a Philly

La vittoria di prestigio (2-1) contro il Crew di Columbus, il 7 ottobre scorso, non ha rilanciato le ambizioni dell'Impact, che domenica 11 è caduto di nuovo, perdendo 2-1 contro l'Unione di Filadelfia. La squadra di Thierry Henry non è mai riuscita a vincere due partite di fila in questa stagione. La classifica è molto stretta, tutti gli scenari sono ipotizzabili: l'Impact resta ottavo a 18 punti (+1 su Chicago e +2 su Atlanta e Nashville), ma basta uno scivolone per ritrovarsi all'11° posto, e quindi fuori dai playoff (che quest'anno premia i primi 10). E il prossimo impegno non è dei più facili: mercoledì 14 ottobre, alle 19:30, l'Impact dovrà sfidare il Revolution della Nuova Inghilterra, al Red Bull Arena. (V.G.)

CALFEUTRAGE CAULKING

514-913-8077

Signor Franco 
PARLIAMO ITALIANO
ESTIMATION GRATUITE



**Portes.....
Fenêtres..
Solarium..**

SERVICE

15 Ans de Garantie **PROFESSIONNEL**

**PROTÉGEZ CONTRE
INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES**

514-913-8077



SERVICES OFFERTS (Résidentiel - Commercial - Industriel)

Pavé-uni	Rénovation intérieur
Asphalte	Décoration intérieur
Drain français	Projet clé en main
Travaux de béton	Gérant de projet
Crépis	Pose de briques solaires
Excavation	Pose de gazon synthétique
Aménagement Paysager	Travaux de plomberie
Tonte de gazon	Installation de clôture: maille & ornementale
Déneigement	Installation rampes d'aluminium

Daniel Di Stasio
Estimation gratuite

Bur. : 514 329-6565 Fax : 514 329-7007

Cell. : 514 817-5859

www.laquilaentrepreneur.ca

CFMB

1280 AM

RADIO ITALIANA

LA TUA RADIO

www.cfmbradio.com

Ti piace il contatto con il pubblico? Sei bravo nelle vendite?

**CFMB ti vuole dinamico, autonomo, motivato e ambizioso.
CFMB ti offre un salario base, più le commissioni.**

Invia il tuo CV a questo indirizzo email: info@cfmb.ca

Oppure telefona negli orari di ufficio al **514 483-2362**

Patente di guida valida e veicolo sono obbligatori.

ENTRA A FARE PARTE DEL TEAM DI CFMB!

SPORT

F1, Gran Premio di Germania

Hamilton, 91 vittorie come Schumacher



Cav. Nicolangelo Cioppi

nicolangelo.cioppi@hotmail.com

Lewis Hamilton si è aggiudicato il 91° Gran Premio di Formula Uno sul circuito del Nurburgring (settimo successo stagionale), ha ipotecato il settimo titolo Mondiale ed eguagliato il record di vittorie che apparteneva a Michael Schumacher. Gara molto noiosa e monotona dall'inizio alla fine quella che si è corsa sul circuito di Nurburgring. Il bolide della Mercedes A.M.G. numero 44 di Lewis non ha avuto rivali, a parte il team-mate numero 77 Valtteri Bottas che però è stato costretto al ritiro. Corsa senza storia, con Max Verstappen al secondo posto e Daniel Ricciardo a completare il podio.

La Scuderia Ferrari, sempre



L'inglese della Mercedes raggiunge la leggenda Schumi dopo aver dominato una gara conclusa davanti a Verstappen e Ricciardo. In dono ha ricevuto un casco speciale del campione tedesco

più inesistente, ha chiuso al 7° posto (era partito 4°) con il monegasco Charles-Leclerc all'11°: entrambi sono stati doppiati dai primi 3. Che desolazione! Il Commendatore ENZO FERRARI si starà rivoltando nella tomba. Gino-Bartali, il grande rivale di Fausto Coppi, diceva sempre: "È tutto da rifare".

Il Capricorno Lewis, in 266 Gare disputate, ha raggiunto quota 91 (Michael Schumacher lo ha fatto in 306 G.P.), un record che sembrava irraggiungibile

fino a qualche tempo fa. Sono arrivati gli auguri da tutto il circus di F1 e, molto sportivamente, il figlio Mick ha regalato al pilota inglese il casco rosso della Mercedes A.M.G. Petronas del papà Michael (in coma farmacologico in Svizzera dal 28 dicembre 2013). In classifica domina naturalmente Hamilton con 230 punti, poi Bottas a 161 e Verstappen a 147. Primo ferrarista Leclerc con 63 punti. Arrivederci tra 15 giorni in Portogallo su un circuito molto sinuoso e pieno di

curve. Ne vedremo delle belle! Si è corsa sul bagnato la 10ª gara di MotoGP: Danilo Petrucci al comando dall'inizio alla fine,

alle sue spalle al traguardo Alex Marquez e Pol Espargaro. 4° Dovizioso, che sale a 18 punti dalla vetta della classifica. Al pri-

mo giro Rossi è caduto: costretto a ritirarsi, è il terzo weekend del Motomondiale di fila concluso senza raccogliere punti.

Nadal storico, 13° trionfo al Roland Garros

Djokovic battuto 6-0, 6-2, 7-5

PARIGI - Rafael Nadal sempre più nella storia. Va al tennista spagnolo, numero 2 del mondo, la 119ª edizione del Roland Garros, che si è svolta domenica scorsa. Finale a senso unico sul Centrale contro Novak Djokovic: leader del ranking che cede in tre set 6-0, 6-2, 7-5 ritrovando gioco e sicurezza



solo nel terzo parziale. Di fronte un sontuoso Rafa, tatticamente perfetto e mentalmente ancorato al match a rendere leggendario il suo bilancio nell'Open di Francia: 13° titolo conquistato a Parigi e sfondato il tetto dei 100 successi nel suo feudo sulla terra rossa, dove il clamoroso score recita 99 vittorie e solo 2 sconfitte. Numeri da campione per chi, dove l'ennesimo trionfo, aggancia Roger Federer a quota 20 Slam conquistati in carriera. Nulla da fare per Nole che resta avanti negli scontri diretti complessivi (29-27), ma il saldo al Roland Garros premia nettamente il maiorchino che lo aveva già battuto all'ultimo atto nel 2012 e nel 2014. E che nel proprio torneo preferito ha vinto tutte le finali disputate, addirittura 13, scrivendo il proprio nome nella storia del tennis.

IN MEMORIA DI UN GRANDE BIANCONERO

Vincenzo Orsini tiferà Juventus da lassù

Vincenzo Orsini, 89 anni, Italo-Canadese dal cuore bianconero (originario di Ururi, Campobasso, ed emigrato a Montréal nel 1951) è passato a miglior vita il 7 ottobre scorso. Dal 2018 era presidente del Club "Alessandro Del Piero", dopo essere stato per molti anni presidente del club "Gaetano Scirea". Vincenzo lascia nel più profondo dolore la moglie Norma, i figli Sylvia, Gina, Lisa e Roberto con le rispettive famiglie, il fratello Antonio con la moglie Concetta, nipoti e pronipoti, parenti e amici tutti. La salma sarà esposta martedì 13 ottobre

presso Urgel Bourgie (6700 Rue Beaubien), dalle 14 alle 17 e dalle 19 alle 21. I funerali, invece, saranno celebrati mercoledì 14 ottobre, alle ore 10, nella chiesa Madonna della Difesa, nella Piccola Italia.

Un altro juventino doc Italo-Montrealese come Giuseppe Fazio lo ricorda così nella sua pagina Facebook. "Dal caro Molise si portò, oltre all'amore per quella terra, anche la passione per il calcio, praticandolo a livello nazionale. Fu per caso che qualcuno gli propose di arbitrare. A quei tempi gli arbitri scarseggiavano e i dirigenti delle Leghe locali gli fe-



cero quella allettante proposta. Accettò e cominciò ad arbitrare molte partite, spostandosi tra Montreal, Ottawa, Sherbrooke e nei dintorni della metropoli. Arbitrando squadre come HERMES- ST SIMEON- SUPER-

GA -ELIO BLUES. Arbitrò la Final Cup OKEEF Québec tra Haitiana ed Aurore. Fu supervisore degli arbitri della regione Québec e poi presidente, insieme a Johny De Palma segretario, dal 1984 al 1989. Non

venne mai meno alla sua fede juventina e, in occasione della fondazione del Club Juventus "Gaetano Scirea" di Montréal, nel settembre 1988, ne divenne presidente. Lo restò per molti anni. Lasciando il posto ad altri, fu eletto all'unanimità presidente onorario dello stesso club. In pochissimi mesi il numero degli iscritti aumentò vertiginosamente. Con la collaborazione di tanti cari amici, come Alfonso Fiengo, i Fratelli Nicodemo e Giovanni Sansalone. Si unì poco dopo anche Vincenzo Trentadue. Fu un lavoro che Vincenzo amò fin dagli

inizi, tanto da tirarci dentro anche la cara moglie Norma. Una segretaria di ferro! Nel corso degli anni, il club si distinse per le numerose attività, dai viaggi per vedere la Juventus ai numerosi trofei assegnati a molti giocatori dell'Impact, come Mauro Biello. Non mancarono le numerose scampagnate al parco de l'Épiphanie del compianto Antonio Chimienti.

Ci mancherai, Vincenzo: ci mancherà quella tua positività, quella tua tenacia; ci mancherà quel tuo tifo particolare. La sconfitta ti amareggiava, ma la celavi; mentre la vittoria della nostra Juve ti esaltava e la tua gioia era incontenibile. Vincenzo Orsini fu un impiegato esemplare per moltissimi anni di GAZ METROPOLITAIN. Fino alla sua meritata pensione. Buon viaggio, caro Vincenzo". Buon viaggio anche da parte del *Cittadino Canadese*. La Juve avrà bisogno del tuo tifo da lassù, per continuare a vincere. Fino alla fine.



PICCOLI ANNUNCI

514 253.2332

Fax: 514 253.6574

journal@cittadino.ca

20 PAROLE 25\$

Per ogni parola in più: 75¢



DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, DALLE ORE 9:00 ALLE 17:00

CERCASI

CLICCA MI PIACE
SULLA PAGINA FACEBOOK
Cittadino Canadese

Cercasi addetto alla ricezione bilingue (Francese/Italiano). L'Inglese è un valore aggiunto. Deve essere una persona socievole, a suo agio col pubblico, che deve rispondere alle telefonate, aggiornare gli appuntamenti in agenda e mettersi a disposizione per altre mansioni in un ufficio di oftalmologia. Non è necessaria alcuna esperienza nel settore sanitario, ma può essere di aiuto l'esperienza nel campo delle vendite, nel marketing o in uno studio medico. Il candidato deve essere a suo agio con la posta elettronica e con l'utilizzo di computer e smartphone. 32-38 ore settimanali. Stipendio che può essere di 18 \$ - 20 \$ all'ora, a seconda dell'esperienza. Si adottano misure estese per proteggere i dipendenti dal coronavirus. Inviare curriculum via e-mail all'indirizzo: drfoster@williamfostermd.com.

VENDESI

Vendesi 10 damigiane a \$ 25 l'una. Chiamate Domenico al 514 642-7201.

Vendesi attrezzatura completa per fare il vino: torchio, raspatrice, una decina di damigiane, bottiglioni, bottiglie, galloni, e molto altro ancora. Tutto quasi nuovo. Per informazioni: 514-388-3248

CERCASI VECCHI FUCILI E CARABINE

In buone e non buone condizioni, registrati e non registrati. Contattate Raffaele al 514-381-4895

VENDESI MERCEDES-BENZ CABRIO-COUPÉ 500 S L. (1990)
Prima classificata al Raduno-Internazionale al Grand-Hotel Chateau-Montebello, Ontario, nel settembre 2001 (circa 300 auto M.B. Bentley & Rolls-Royce.)



DA VENDERE RAPIDAMENTE

118 696 Km. Mai guidata d'inverno, pneumatici Pirelli nuovi. *Fate un'offerta ragionevole accettabile.* Chiamare Cav. Nico al 514-894-7113.

Vendesi duplex a Ahuntsic

2x5½, sottosuolo rifinito. **OCCASIONE!** 683 000\$. A due passi dalla Metro Sauvé. Chiamare **Guido Piccone**, (Courtier immobilier agréé) al 514-381-8175. Les Immeubles Charisma Inc.

OFFRESI

ITALIANO TUTTOFARE con esperienza esegue lavori di ristrutturazione interna ed esterna, pittura, ceramica, cemento e rifiniture. Installazione porte, finestre, rampe, balconi, manutenzione e riparazioni generali. Massima disponibilità e serietà. Info : 514 431-9161.



5 bei gattini da regalare

St-Léonard, 7680A De-Vittel
Nati il 06-09-2020

Si prega di chiamare la mattina il Cav. Nico & Ing. Mario ai seguenti numeri:

514-894 7113 o 514-916-9611

Per acquistare uno spazio pubblicitario chiamate al **514 253-2332** o scriveteci un e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

Steven Cecere

Residential Real Estate Broker

VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA CASA

Chiamatemi per vendere o affittare

514-586-4233

scecere@kw.com www.kwconnexion.com

kw CONNEXION
KELLERWILLIAMS
AGENCE IMMOBILIÈRE

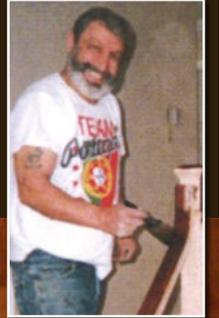
7893 boul. St. Laurent, Montreal, QC. H2R 1X1



SABLAGE DE PLANCHERS SANDING FLOORS

Installation de bois franc

MIRANDA - 514-272-0519



Preghiera alla Madonna del Perpetuo Soccorso

Spirito Santo, Tu mi illumini su tutto e mi mostri la strada per raggiungere tutti i miei ideali. Tu che mi dai il dono divino di perdonare e dimenticare il male che mi viene fatto e che sei in ogni istante della mia vita al mio fianco. Io, in questo piccolo dialogo, voglio ringraziarti per tutto e confermare ancora una volta che mai mi separerò da Te respingendo ogni tentazione, anche le più grandi. Voglio stare con Te e con tutti i miei cari nella Tua gloria perpetua. Amen. **S.F.B.** Per grazia ricevuta.



Dite questa preghiera 3 volte per 3 giorni consecutivi senza rivelare il vostro desiderio. Dopo 3 giorni il vostro desiderio sarà esaudito, non importa quanto difficile esso sia. Promettete di pubblicare questa preghiera immediatamente dopo aver ricevuto la grazia.

OUR MOTHER OF PERPETUAL HELP

IL COMPLEANNO

Maria Varone COMPIE 106 anni

MONTRÉAL - Maria Varone ha festeggiato 106 anni il 3 ottobre scorso, nella residenza Carrefour Fleury, situata al 3955 Rue Fleury Est, a Montréal-Nord. Maria, nata nel 1914 a Pontelandolfo, in provincia di Benevento, è immigrata in Canada nel 1958 con i figli, stabilendosi nel quartiere di Villeray.

A Maria fanno gli auguri i figli Giovanni, Rocco e Margherita, oltre che la nuora Michela e tutti i nipoti.



Sara Barone

SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION

514 886.9581

sarabaronephotography@gmail.com



SOLUZIONI PAROLE CROCIATE

7 OTTOBRE

DALLAS SFERZA
IVA POETICA M
EA TERRENO TE
S MARTINO RED
ELASTICO TARE
LETTURA BONZO
STARE PESCI
FIORE MARCONI
JONE MARGARET
ONE MARLENE A
RI TARTARI SL
D SERIETA VOI
ISTRITA AGCUSA

Complexe Funéraire Loreto Ltée

4975 Des Grandes Prairies Blvd.

St. Leonard, Quebec H1R 1A5

Tel.: 514 325.3535

Fax: 514 325.3888

E-mail: complexeloreto@bellnet.ca

Un amico vicino in un giorno di dolore
A trusting friend in a time of sorrow



Prearrangimenti disponibili • Grandi sale d'esposizione
Cimitero a scelta della famiglia • Servizio completo

Prearrangements available • Spacious visitation parlours
Choice of cemetery at family's discretion • Complete service

IL VOSTRO COURTIER RE/MAX®

Chiamateci per una
**VALUTAZIONE
 GRATUITA**
 della vostra proprietà
514-303-9777



ÉQUIPE
NANCY FORLINI
 courtier immobilier agréé TEAM

<p>ANJOU</p> <p>PRESTIGIOSO BUNGLOW ALL'ANGOLO DI STRADA</p> <ul style="list-style-type: none"> • MAGNIFICA PROPRIETÀ RINNOVATA E INGRANDITA • SOFFITTI ALTI, MATERIALI DI QUALITÀ • SUPERBO CORTILE SUL RETRO CON PISCINA INTERRATA <p>PREZZO: 1 450 000 \$</p>	<p>SAINT-LÉONARD</p> <p>VERO GIOIELLO ARCHITETTONICO</p> <ul style="list-style-type: none"> • COTTAGE DI LUSO ALL'ANGOLO DI STRADA COSTRUITO NEL 2012 • RIFINITURE DI ALTA QUALITÀ, ARREDAMENTO CONTEMPORANEO • CORTILE DA SOGNO, TERRAZZA COPERTA, PISCINA INTERRATA <p>PREZZO: 1 675 000 \$</p>	<p>MONTRÉAL-NORD</p> <p>SPAZIOSO BUNGLOW IN VICOLO CIECO</p> <ul style="list-style-type: none"> • AFFASCINANTE PROPRIETÀ IDEALE PER FAMIGLIA • 3+1 CAMERE DA LETTO, 2 CUCINE • GRANDE CORTILE CON IMMENSO BALCONE APERTO <p>PREZZO: 569 000 \$</p>	<p>LAVAL</p> <p>COTTAGE DI LUSO IN VAL-DES-BRISÉS</p> <ul style="list-style-type: none"> • COSTRUZIONE SUPERIORE DALL'ARREDAMENTO ELEGANTE • MAGNIFICO CORTILE PRIVATO CON PISCINA INTERRATA • QUARTIERE PRESTIGIOSO E FAMILIARE <p>PREZZO: 850 000 \$</p>
<p>SAINT-LÉONARD</p> <p>BEL CONDO DI 916 PC</p> <ul style="list-style-type: none"> • UNITÀ LUMINOSA SITUATA AL 3° PIANO • MANTENUTA IMPECCABILMENTE • PARCHEGGIO ESTERNO E RIPOSTIGLIO <p>PREZZO: 282 000 \$</p>	<p>VILLERAY/SAINT-MICHEL</p> <p>POSIZIONE DI PRIMA SCELTA</p> <ul style="list-style-type: none"> • AFFASCINANTE BUNGLOW IN BUONA POSIZIONE • A DUE PASSI DA UNA STAZIONE METRO • BEL CORTILE SUL RETRO, POSSIBILITÀ DI PARCHEGGIO <p>PREZZO: 398 000 \$</p>	<p>MARIEVILLE</p> <p>SUPERBA VILLA</p> <ul style="list-style-type: none"> • UNITÀ ALL'ANGOLO ARREDATO CON GUSTO • BELLO E AMPIO CORTILE SUL RETRO • SETTORE PIACEVOLE VICINO ALLE COMODITÀ <p>PREZZO: 259 000 \$</p>	<p>AHUNTSIC/CARTIERVILLE</p> <p>ECCELLENTI OPPORTUNITÀ D'INVESTIMENTO</p> <ul style="list-style-type: none"> • TRIPLEX SEMI-COMMERCIALE IN BUONA POSIZIONE • 2 X COMMERCIALE + 1 ALLOGGIO RESIDENZIALE • INTROITI ANNUALI DI 35.172\$ <p>PREZZO: 449 000\$ + TPS/TVQ</p>

RE/MAX®
SOLUTIONS
 Agence Immobilière

514-303-9777

5355 Jean-Talon Est, Montréal

WWW.NANCYFORLINI.COM

